

**Comité Técnico****TC/60/5****Sexagésima sesión  
Ginebra, 21 y 22 de octubre de 2024****Original:** Inglés  
**Fecha:** 30 de agosto de 2024**INFORMES SOBRE LA LABOR DE LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.**Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.***RESUMEN**

1. La finalidad de este documento es presentar los informes de los presidentes y proponer la aprobación de los programas de trabajo para 2025 del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen (TWM), el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) y el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV).

2. Se invita al TC a:

(a) tomar nota de los informes de los presidentes del TWA, TWF, TWM, TWO y TWV, en sus reuniones de 2024, tal como se presentan en los Anexos del presente documento;

(b) examinar los programas de trabajo del TWA, TWF, TWM, TWO y TWV, en sus reuniones de 2025, según se propone en los Anexos del presente documento;

3. La estructura de este documento es la siguiente:

RESUMEN..... 1

Anexo I Informe del Presidente y programa de trabajo propuesto para el TWA en 2025

Anexo II Informe del Presidente y programa de trabajo propuesto para el TWF en 2025

Anexo III Informe del Presidente y programa de trabajo propuesto para el TWM en 2025

Anexo IV Informe del Presidente y programa de trabajo propuesto para el TWO en 2025

Anexo V Informe del Presidente y programa de trabajo propuesto para el TWV en 2025

4. En este documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

TC: Comité Técnico  
TWA: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas  
TWF: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales  
TWM: Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen  
TWO: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales  
TWV: Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas  
TWP: Grupos de Trabajo Técnico

[Siguen los anexos]

## QUINCUAGÉSIMA TERCERA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS AGRÍCOLAS (TWA)

*Informe del Sr. Ľubomír Bašta (Eslovaquia), Presidente del TWA*

1. El TWA celebró su quincuagésima tercera reunión, por medios virtuales, del 27 al 30 de mayo de 2024, y fue presidida por el Sr. Ľubomír Bašta (Eslovaquia). El informe de la reunión figura en el documento TWA/53/9 "Informe".
2. Asistieron a la sesión 139 participantes de 37 miembros de la Unión, tres Estados observadores y cinco organizaciones observadoras.
3. El TWA examinó si sería posible acelerar el proceso de examen DHE con una comparación presentada por un experto de Dinamarca sobre exámenes DHE realizados "en un lugar en dos años frente a dos lugares en un año". En la comparación, se observó que los exámenes realizados en condiciones agroclimáticas similares el mismo año generaban resultados más cercanos a los realizados en el mismo lugar en años diferentes, en comparación con los exámenes realizados en condiciones agroclimáticas diferentes el mismo año. El examen de variedades en distintos lugares durante el mismo año se beneficiaría de la calibración y armonización de los procedimientos entre los examinadores. Los resultados de la comparación indican que es posible acelerar los exámenes DHE, preferiblemente dentro de la misma zona agroclimática y con colecciones de variedades idénticas.
4. El tema "Fenotipado de campo basado en UAV en el examen DHE agrícola del Reino Unido", presentado por un experto del Reino Unido, promovió debates estimulantes sobre el desarrollo de nuevos métodos tecnológicos para el examen DHE de cultivos agrícolas. Hasta el momento, los resultados son muy prometedores y positivos. Existe la posibilidad de identificar características adicionales evaluadas con imágenes multiespectrales. La captura de datos, el momento y la frecuencia de los vuelos y los obstáculos en el campo son temas que hay que seguir estudiando. Además, basándose en la experiencia, es necesario recordar los altos costes de almacenamiento de datos que podrían afectar al uso del método para algunas especies o tamaños de ensayo.
5. Para contribuir a la evaluación de la distinción en las variedades de cebada de primavera, las autoridades de examen de Francia y el Reino Unido promovieron el debate sobre posibles nuevos caracteres para el examen DHE. Los expertos presentaron ponencias sobre "Exploración de nuevos caracteres para el examen de variedades de cebada de primavera" y "Posibles nuevos caracteres para el examen de variedades de cebada de primavera" (disponibles en la página Web del TWA/53). Tras el debate sobre las experiencias de los miembros, el TWA acordó invitar a los expertos de Francia y del Reino Unido a que informen en su quincuagésima cuarta reunión sobre los progresos realizados en la evaluación de los caracteres propuestos e invitó a otros miembros de la Unión a examinar esos caracteres para su posible inclusión futura en las directrices de examen de la cebada.
6. El TWA examinó 9 proyectos de directrices de examen y convino en que los proyectos de directrices de examen del cáñamo/cannabis (revisión) y de los céspedes *Zoysia* se presenten al TC para su aprobación.
7. El TWA convino en examinar en su quincuagésima cuarta reunión el proyecto de directrices de examen para la acedera (revisión), la grama/gramínea Bermuda, el *festulolium* (revisión), la remolacha forrajera (revisión), el amaranto en grano (revisión), la judía mungo, la caña de azúcar (revisión), el maíz (revisión parcial) y la batata (revisión parcial).
8. Por invitación de la República Unida de Tanzania, el TWA acordó celebrar su quincuagésima cuarta reunión en Arusha, del 19 al 22 de mayo de 2025.
9. Con el fin de disponer de tiempo suficiente antes de la reunión para publicar los documentos y proporcionar comentarios, todos los documentos y presentaciones invitados o por preparar deberán enviarse a la Oficina de la Unión antes del 4 de abril de 2025.

10. El TWA propuso debatir los siguientes puntos en su próxima reunión:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día

Temas de debate

3. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
4. Situaciones en las que las ilustraciones podrían complementar o sustituir a las variedades ejemplo (documento que preparará Alemania)
5. Bases de datos de descripción de variedades (se invita a presentar ponencias)
6. Análisis de imágenes y nuevas tecnologías en el examen DHE (documentos que prepararán China, Dinamarca, Reino Unido y presentaciones invitadas)
7. Técnicas moleculares en el examen DHE (presentación del Reino Unido y presentaciones invitadas)
8. Informes sobre las políticas existentes en materia de confidencialidad de la información molecular (se invita a presentar ponencias)
9. Utilización del método COYU-Splines en el examen DHE (presentaciones invitadas)
10. Experiencias con nuevos tipos y especies (se invita a presentar informes orales)
11. Desarrollo de nuevas características para el examen de variedades de cebada (Francia y el Reino Unido prepararán los documentos e invitarán a presentarlos).
12. Debate sobre el proyecto de directrices de examen (Subgrupos)
13. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
14. Fecha y lugar de la próxima sesión
15. Futuro programa
16. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Información

17. Informes de los miembros y observadores (los miembros y observadores prepararán informes escritos)
18. Informe sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos).
19. Clausura de la sesión

[Sigue el Anexo II]

## QUINCUAGÉSIMA QUINTA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS FRUTALES (TWF)

*Informe de la Sra. Carole Dirwimmer (Francia), Presidenta del TWF*

1. El TWF celebró su quincuagésima quinta sesión, por medios electrónicos, del 3 al 6 de junio de 2024, y fue presidida por la Sra. Carole Dirwimmer (Francia). El informe de la sesión figura en el documento TWF/55/9 "Informe".
2. Asistieron a la sesión 71 participantes de 28 miembros de la Unión, dos Estados observadores y dos organizaciones observadoras.
3. El TWF examinó la propuesta de modificar el documento TGP/7, ASW 7.b), sobre el número de partes que deben examinarse de plantas individuales, tal como se expone en el párrafo 28 del documento TWP/8/1. El TWF recordó que la evaluación de los caracteres en los cultivos frutales se basa a menudo en tres o cinco plantas y que el tamaño de las muestras aumenta con partes adicionales tomadas de cada planta (repeticiones internas), como las hojas y los frutos. El texto del ASW 7.b) establecía un número definido de partes de plantas que debían observarse para todos los caracteres de las directrices de examen, salvo indicación en contrario. Determinados caracteres, como la forma del fruto, podrían requerir que se tome un número mayor de partes de cada planta que el definido en el ASW 7.b). El TWF examinó distintos enfoques para indicar el número diferente de partes que deben tomarse de cada planta, por ejemplo, según el tipo de variedad (por ejemplo, resultante de un cruce o mutación), explicaciones para caracteres individuales e indicación de métodos alternativos de evaluación (por ejemplo, "MS/VG"). El TWF convino en invitar al experto de Francia a compilar ejemplos en los que el número de partes que deban tomarse de cada planta pueda ser superior al definido en las directrices de examen y a estudiar opciones para indicar que la evaluación de los caracteres puede realizarse en diferentes tamaños de muestra según el nivel de precisión requerido.
4. El TWF examinó el documento TWF/55/8 sobre (GN) 28 "Variedades ejemplo" presentado por un experto de Alemania. El TWF convino en que las directrices de examen deben contener la mayor cantidad de información posible, incluidas tanto variedades ejemplo como ilustraciones. El TWF observó que las restricciones al movimiento internacional de material vegetal podrían restringir el acceso al material vegetal de variedades ejemplo de cultivos frutales. El TWF convino con el TWV, el TWA y el TWO en que las ilustraciones son particularmente útiles cuando las variedades ejemplo de las directrices de examen no están disponibles o no son adecuadas para el cultivo en determinadas condiciones de crecimiento.
5. El TWF observó que las restricciones al movimiento internacional de material vegetal pueden restringir el acceso al material vegetal de variedades ejemplo de cultivos frutales, y convino en que las ilustraciones son particularmente útiles cuando las variedades ejemplo de las directrices de examen no están disponibles o no son adecuadas para el cultivo en determinadas condiciones de crecimiento.
6. El TWF asistió a una ponencia sobre "Número de ciclos de cultivo y examen final de cultivos frutales" a cargo de un experto de la Unión Europea. El TWF tomó nota de que el número de ciclos de cultivo en las directrices de examen de los cultivos frutales suele ser de dos. El TWF examinó el texto estándar "el examen de una variedad podrá darse por concluido cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza el resultado del examen" y si podría ser contradictorio con el texto estándar que "la duración mínima de los exámenes deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes."
7. El TWF acordó invitar a los expertos de Francia, con el apoyo de Canadá, la Unión Europea, Alemania, Nueva Zelandia, la República de Corea y la CIOPORA, a elaborar propuestas sobre el número de ciclos de cultivo para los cultivos frutales, como la reducción de la duración de los ensayos a un ciclo de cultivo para los cultivos frutales y el significado de "una cosecha satisfactoria de fruta".
8. El TWF escuchó una ponencia de la Oficina de la Unión sobre las orientaciones relativas a los tipos de registros de caracteres que figuran en el documento TGP/9 "Examen de la distinción". El TWF examinó ejemplos de evaluación de distintos caracteres cuantitativos en cultivos frutales, presentados por expertos de Francia, Alemania y Sudáfrica. El TWF tomó nota de las situaciones en las que se efectuaban registros de partes individuales de las plantas y se utilizaban posteriormente para calcular la media de una variedad, en contraposición a las situaciones en las que se registraba una parte de la planta como representante de la variedad. El TWF acordó seguir examinando ejemplos durante los debates sobre los distintos proyectos de directrices de examen.

9. El TWF asistió a una ponencia sobre "Análisis de imágenes en el examen de variedades vegetales para cultivos frutales (albaricoquero, melocotonero, manzano)" a cargo de un experto de la República de Corea. El TWF tomó nota de los procedimientos automatizados para la evaluación de los caracteres de las directrices de examen del albaricoquero (11 caracteres); el melocotonero (7 caracteres); y el manzano (11 caracteres). El TWF tomó nota de que se espera reducir de seis a tres horas el tiempo necesario para la evaluación de cada variedad.

10. El TWF tomó nota del informe de la Unión Europea sobre la presentación de solicitudes de variedades de portainjertos de distintos cultivos frutales. El TWF examinó una propuesta de añadir información a los códigos UPOV de cultivos frutales utilizados como portainjertos. El TWF convino en seguir estudiando este enfoque e invitó al experto de la Unión Europea a elaborar propuestas para cada uno de los códigos UPOV en cuestión. El TWF consideró si la información sobre el uso de la variedad como portainjerto podría causar confusión en relación con el agrupamiento y la organización de los ensayos. El TWF observó que determinadas variedades pueden utilizarse para distintos fines (-variedades de doble finalidad-) y convino en que sería necesario seguir examinando esta cuestión.

11. El TWF examinó seis proyectos de directrices de examen y convino en que el proyecto de directrices de examen de la vid (revisión) se presente al TC para su aprobación.

12. El TWF acordó examinar en su quincuagésima sexta reunión el proyecto de directrices de examen de la argania, la pera europea (revisión), el goji, la guayaba (revisión), la avellana (revisión), la pera japonesa (revisión), la ciruela japonesa (revisión), la granadilla/maracuyá (revisión) y el arándano (revisión parcial).

13. Por invitación de Türkiye, el TWF acordó celebrar su quincuagésima sexta reunión en Malatya, del 23 al 26 de junio de 2025.

14. El TWF acordó que los documentos para su quincuagésima sexta reunión deberán presentarse a la Oficina de la Unión antes del 9 de mayo de 2025. El TWF señaló que se suprimirán puntos del orden del día si los documentos previstos no han llegado a la Oficina de la Unión en el plazo acordado.

15. El TWF propuso debatir los siguientes puntos en su próxima reunión:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día

Temas de debate

3. Fecha y lugar de la próxima sesión
4. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
5. Número de plantas / partes de plantas que deben examinarse, incluidos los métodos de observación (EM/MG) (Francia proporcionará un documento y se invitará a las presentaciones)
6. Número de ciclos de cultivo y examen final de los cultivos frutales (documento que debe elaborar Francia y documentos solicitados)
7. Armonización del contenido de los Cuestionarios Técnicos, Sección 7 (documento que preparará la Unión Europea y al que se invitará a presentar)
8. Colecciones variadas (presentaciones invitadas)
9. Bases de datos de información (se invita a presentar ponencias)
10. Información sobre variedades mutantes de manzano útiles para el examen DHE (ponencias invitadas)
11. Análisis de imágenes y nuevas tecnologías en el examen DHE (presentaciones invitadas)
12. Técnicas moleculares en el examen DHE (presentaciones invitadas)
13. Experiencias con nuevos tipos y especies (se invita a presentar informes orales)
14. Debate sobre el proyecto de directrices de examen
15. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
16. Futuro programa
17. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Información

18. Informes de los miembros y observadores (los miembros y observadores prepararán informes escritos)
19. Informe sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos).
20. Clausura de la sesión

[Sigue el Anexo III]

## SEGUNDA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE MÉTODOS Y TÉCNICAS DE EXAMEN (TWM)

*Informe de la Sra. Nuria Urquía Fernández (Unión Europea), Presidenta del TWM*

1. El TWM celebró su segunda reunión, organizada por medios electrónicos, del 8 al 11 de abril de 2024, y fue presidida por la Sra. Nuria Urquía Fernández (Unión Europea). El informe de la reunión figura en el documento TWM/2/21 "Informe".
2. Asistieron a la sesión 144 participantes de 30 miembros de la Unión, cuatro Estados observadores y nueve organizaciones observadoras.
3. En cuanto a los programas informáticos y los métodos de análisis estadístico para el examen DHE, el TWM tomó nota de las nuevas mejoras introducidas en el programa informático DUSTNT que facilitarán la introducción del nuevo módulo COYU con splines. Se invitará a los miembros de la UPOV a participar en la campaña de prueba del nuevo programa informático DUSTNT y los resultados se presentarán al TWM en su próxima reunión.
4. El TWM observó asimismo que la comparación entre distintos programas informáticos para el COYD arrojaba los mismos resultados para el análisis del COYD. Esta comparación continuará un año más, y los resultados de este ejercicio se presentarán al TWM en su tercera reunión.
5. En cuanto al intercambio y la utilización de programas informáticos, tras varios años de pruebas, el TWM acordó recomendar al TC, en su sexagésima sesión, la inclusión de un nuevo programa informático para el examen DHE denominado "DUSCEL" en el documento UPOV/INF/16. El programa informático DUSCEL se ha utilizado en China para el examen DHE de variedades de crisantemo, gerbera, lirio, maíz, arroz y trigo.
6. En cuanto al análisis de imágenes, el TWM señaló que se trata de una zona de rápido crecimiento, con varias ponencias sobre la calibración del tamaño y el color, la identificación fenotípica de caracteres particulares como el perfil de crecimiento, el índice vegetativo y el vigor de la semilla.
7. En cuanto al desarrollo de técnicas moleculares, se presentaron ponencias muy interesantes. Por ejemplo, sobre el uso de marcadores moleculares para la predicción genómica y su utilización para la gestión de una colección de referencia de variedades de ray-grass; el uso de marcadores moleculares para evaluar la homogeneidad de los caracteres medidos y pseudocualitativos de especies alógamas mediante el análisis de la variabilidad genética; y la correlación alcanzada en marcador-rasgo de hasta el 75% en cebada, aunque todavía no para los caracteres DHE.
8. El TWM tomó nota de la solicitud de las organizaciones de obtentores de que se elaboren orientaciones en la UPOV sobre la confidencialidad de los datos moleculares y de su ofrecimiento de proponer un proyecto de modelo de acuerdo, que se presentará en su tercera reunión.
9. Se ofreció al TWM una ponencia sobre el uso de marcadores basados en la inteligencia artificial para la rastreabilidad de las variedades, utilizados en los procedimientos de rutina para el control del mercado y la rastreabilidad de las variedades de cebada y trigo en Argentina, que se estaba adaptando a Soja. El TWM observó que el algoritmo utilizado establece patrones únicos para cada variedad basados en la morfología de la semilla y que los umbrales para la toma de decisiones y el error aceptado pueden ajustarse para permitir el análisis de la pureza de la variedad.
10. Por último, los participantes tuvieron la oportunidad de conocer la herramienta informática LociScan, que identifica combinaciones de conjuntos de marcadores para optimizar el número de marcadores necesarios para discriminar las variedades de una especie determinada.
11. El TWM acordó celebrar su tercera reunión, del 7 al 10 de abril de 2025, por medios electrónicos.
12. El TWM acordó que los documentos para su tercera reunión se presenten a la Oficina de la Unión antes del 21 de febrero de 2025. El TWM tomó nota de que se suprimirían puntos del orden del día si los documentos previstos no llegaban a la Oficina de la Unión en el plazo acordado.

13. El TWM propuso debatir los siguientes puntos en la tercera sesión:
  1. Apertura de la sesión
  2. Aprobación del orden del día
  3. Temas de debate
    - 3.1 Material de orientación e información (documento preparado por la Oficina de la Unión)
    - 3.2 Subgrupo del Comité Técnico sobre Directrices de Examen (documento que preparará el Reino Unido)
    - 3.3 Bases de datos de descripción de variedades, incluidas las que contienen datos moleculares (se invita a presentar ponencias)
    - 3.4 Software y métodos de análisis estadístico para el examen DHE
      - (a) Herramientas y métodos estadísticos para el examen DHE (se invita a presentar ponencias)
        - (i) Criterio combinado de uniformidad a lo largo de los años (COYU) (documento que preparará el Reino Unido y al que se invita a presentar ponencias).
        - (ii) Comparación de los resultados obtenidos para los procedimientos COYD y COYU utilizando distintos programas informáticos (documento que deberá preparar Francia).
        - (iii) Desarrollo de una plataforma de macrodatos para el examen DHE (documento que debe preparar China)
      - (b) Intercambio y utilización de programas informáticos y equipos (se invita a presentar ponencias)
    - 3.5 Fenotipado y análisis de imágenes (ponencias invitadas)
    - 3.6 Desarrollos en técnicas moleculares y bioinformática (ponencias invitadas)
      - (a) Últimos avances en técnicas moleculares y bioinformática (ponencias invitadas)
      - (b) Cooperación entre organizaciones internacionales (se invita a presentar ponencias)
      - (c) Informe de los trabajos sobre técnicas moleculares en relación con el examen DHE (se invita a presentar ponencias)
      - (d) Métodos de análisis de datos moleculares, gestión de bases de datos e intercambio de datos y material (se invita a presentar comunicaciones)
      - (e) Confidencialidad, propiedad y acceso a los datos moleculares, incluido un modelo de acuerdo (se invita a presentar documentos)  
- Ejemplos de políticas de confidencialidad y acceso a datos de información molecular (ponencias invitadas)
      - (f) El uso de técnicas moleculares en el examen de la derivación esencial (ponencias invitadas)
      - (g) Utilización de técnicas moleculares en la identificación de variedades (ponencias invitadas)
      - (h) El uso de técnicas moleculares para la aplicación de la ley (ponencias invitadas)
  4. Información
    - (a) Informes de los miembros y observadores (los miembros y observadores prepararán informes escritos)
    - (b) Informe sobre los avances de la UPOV (avances generales, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos).
  5. Fecha y lugar de la próxima sesión
  6. Futuro programa
  7. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)
  8. Clausura de la sesión

[Sigue el Anexo IV]

## QUINCUAGÉSIMA SEXTA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS ORNAMENTALES Y ÁRBOLES FORESTALES (TWO)

*Informe de la Sra. Hilary Papworth (Reino Unido), Presidenta del TWO*

1. El TWO celebró su quincuagésima sexta sesión, por medios electrónicos, del 29 de abril al 2 de mayo de 2024, y fue presidida por la Sra. Hilary Papworth (Reino Unido). El informe de la sesión figura en el documento TWO/56/9 "Informe".
2. Asistieron a la sesión 93 participantes de 27 miembros de la Unión, tres Estados observadores y dos organizaciones observadoras.
3. El TWO escuchó una ponencia sobre la revisión propuesta del documento TGP/7, GN 28 "Variedades ejemplo"; el grupo respaldó ampliamente la labor realizada hasta la fecha. Este punto sigue siendo de gran importancia para el TWO, ya que en muchas de sus directrices de examen se utilizan ilustraciones con gran efecto y los participantes consideran que a menudo ofrecen mayores oportunidades de armonización internacional que las variedades ejemplo. El TWO espera con interés participar en la labor ulterior sobre esta revisión y ha acordado proporcionar a los redactores ejemplos propuestos de los casos en que las ilustraciones pueden sustituir a las variedades ejemplo para su inclusión en la GN 28.
4. Durante la sesión se debatieron las revisiones parciales de 2 especies (Aloe y Clavel). Las revisiones se referían a tipos en los que la floración no se producía debido al control genético o en los que la floración era muy lenta debido a las condiciones climáticas. Ambas situaciones planteaban problemas para las revisiones y se acordó presentar nuevos proyectos. La situación en la que la floración era muy lenta debido a las condiciones climáticas también ha dado lugar al punto 5 (a) del orden del día propuesto para la quincuagésima séptima sesión, titulado "intercambio de informes DHE en los que no pueden observarse los caracteres señalados con asterisco".
5. El TWO examinó 8 proyectos de directrices de examen y convino en que los proyectos de directrices de examen de la lavanda (revisión), el leucanthemum y la flor de pascua (revisión) se presenten al TC para su aprobación.
6. El TWO acordó examinar en su quincuagésima séptima reunión el proyecto de directrices de examen para Ginkgo, Helleborus, Lotus, Magnolia, Azalea de maceta y Rododendro (revisión para combinar los documentos TG), Zantedeschia, Aloe (revisión parcial) y Clavel (revisión parcial).
7. Por invitación de los Países Bajos (Reino de), el TWO acordó celebrar su quincuagésima séptima sesión en Roelofarendsveen, del 31 de marzo al 3 de abril de 2025.
8. El TWO acordó que los documentos para su quincuagésima séptima sesión se presenten a la Oficina de la Unión antes del 14 de febrero de 2025. El TWO señaló que se suprimirán puntos del orden del día si los documentos previstos no han llegado a la Oficina de la Unión en el plazo acordado.
9. El TWO acordó examinar los siguientes puntos en su próxima reunión:
  1. Apertura de la sesión
  2. Aprobación del orden del día

Temas de debate

  3. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
  4. Situaciones en las que las ilustraciones podrían complementar o sustituir a las variedades ejemplo (documento que preparará Alemania en colaboración con Canadá, Países Bajos (Reino de los) y Reino Unido).
  5. Información necesaria para mejorar el uso de los informes de examen DHE existentes (se invita a presentar ponencias)
    - (a) Intercambio de informes DHE cuando no puedan observarse las características marcadas con asterisco (se invita a presentar ponencias)
  6. Informe sobre asuntos judiciales relacionados con cuestiones técnicas (presentación de la Unión Europea y presentaciones invitadas)

7. Técnicas moleculares en el examen DHE (presentaciones invitadas)
  - (a) Aprovechamiento de los datos moleculares para apoyar el examen DHE en plantas ornamentales: estudio de un caso en *Hydrangea* (presentación de Francia)
8. Bases de datos de información (se invita a presentar ponencias)
9. Experiencias con nuevos tipos y especies (se invita a presentar informes orales)
10. Debate sobre el proyecto de directrices de examen (Subgrupos)
11. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
12. Fecha y lugar de la próxima sesión
13. Futuro programa
14. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)

Información

15. Informes de los miembros y observadores (los miembros y observadores prepararán informes escritos)
16. Informe sobre las novedades en el seno de la UPOV (novedades generales, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos).
17. Clausura de la sesión

[Sigue el Anexo V]

## QUINCUAGÉSIMA OCTAVA SESIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE HORTALIZAS (TWV)

*Informe del Sr. Yoshiyuki Ohno (Japón), Presidente del TWV*

1. El TWV celebró su quincuagésima octava sesión por medios electrónicos, del 22 al 25 de abril de 2024, y estuvo presidida por el Sr. Yoshiyuki Ohno (Japón). El informe de la sesión figura en el documento TWV/58/11 "Informe".
2. Asistieron a la sesión 101 participantes de 29 miembros de la Unión, cuatro Estados observadores y cinco organizaciones observadoras.
3. El TWV examinó dos cuestiones clave, a saber, el "carácter de esterilidad masculina en la coliflor TG/45/7" y los "caracteres de resistencia a las enfermedades, niveles de expresión y escalas de notas".

Característica de esterilidad masculina en la coliflor TG/45/7

4. El TWV examinó el documento TWV/58/8, presentado por un experto de Alemania.
5. El punto de debate fueron los niveles de expresión y la descripción del porcentaje de plantas que expresan el carácter. El TWV tomó nota de una pregunta sobre si la expresión del carácter se debería a la segregación entre los niveles ausente y presente. Francia y los Países Bajos (Reino de) explicaron que la segregación se observaba en las variedades y permanecía estable tras ciclos repetidos de reproducción o multiplicación.
6. Para resolver una cuestión clave, el TWV acordó invitar a los Países Bajos (Reino de) a preparar una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la coliflor para abordar el carácter androesterilidad, a fin de examinarla en su quincuagésima novena sesión. La revisión de las directrices de examen de la coliflor abordaría los niveles de expresión y la explicación sobre el porcentaje de plantas que expresan el carácter, aclararía el efecto de la segregación en la esterilidad masculina génica (EMG) y la pertinencia de las explicaciones sobre los antecedentes genéticos para evaluar el carácter.
7. Otro punto de debate fue la utilización de un marcador molecular para evaluar el carácter y la adición de una petición en el Cuestionario Técnico para que los solicitantes proporcionen información sobre la expresión del carácter. El TWV convino en que esta información es útil para evitar un ciclo de cultivo adicional para evaluar el carácter. Por otra parte, el TWV convino en que el uso del marcador protegido debería ofrecer igualdad de oportunidades a todos los obtentores.

Características de resistencia a las enfermedades, estados de expresión escalas de notas

8. El TWV examinó el documento TWV/58/3, presentado por un experto de Francia.
9. El punto de debate fue la propuesta de un nuevo tipo de expresión para los caracteres de resistencia a las enfermedades, similar a un carácter cuantitativo (QN) pero con dos niveles de expresión y características particulares. Algunos caracteres QN de resistencia a las enfermedades no tenían variedades ejemplo para un alto nivel de resistencia y su gama de expresión se dividía únicamente en dos niveles (por ejemplo, "ausente o baja / media o alta"). El TWV observó que otros caracteres de resistencia a las enfermedades eran sólo parcialmente continuos y no tenían variedades ejemplo para parte de la gama de variación.
10. El nuevo tipo de expresión propuesto para los caracteres QN de resistencia a las enfermedades tiene por objeto establecer la distinción sobre la base de una diferencia de una nota para seleccionar variedades para el ensayo en cultivo (caracteres de agrupamiento). El TWV determinó que algunas partes del nuevo tipo de expresión podrían apoyarse en las orientaciones existentes en los documentos TGP pertinentes o deberían seguir examinándose a la luz de las orientaciones de los documentos TGP pertinentes (TGP/7, TGP/8 y TGP/9).
11. Los puntos de corte entre niveles de expresión que deben incluirse en los ensayos ("controles de umbral"): El TWV acordó invitar a expertos a que proporcionen más información sobre el nivel de diferencia

necesario para demostrar una diferencia clara entre la expresión de un carácter de dos variedades que están cerca de la misma línea fronteriza (por ejemplo, el extremo alto de una nota y el extremo bajo de la siguiente), incluido el uso de análisis estadísticos para establecer la distinción.

12. El TWV examinó 8 proyectos de directrices de examen y convino en que los proyectos de directrices de examen del espárrago (revisión parcial), el pepino, el pepinillo (revisión parcial) y la lechuga (revisión parcial) se presenten al TC para su aprobación.

13. El TWV acordó examinar en su quincuagésima novena -reunión el proyecto de directrices de examen para el espárrago (revisión), la berenjena (revisión), el ajo (revisión), el jengibre (revisión), el perejil (revisión), el brócoli (revisión parcial), las coles de Bruselas (revisión parcial), Col (revisión parcial), Coliflor (revisión parcial), Colirrábano (revisión parcial), Lechuga (revisión parcial), Maíz (revisión parcial), Melón (revisión parcial), Shiitake (revisión parcial), Tomate (revisión parcial) y Portainjertos de tomate (revisión parcial).

14. El TWV acordó celebrar su quincuagésima novena sesión por medios virtuales del 5 al 8 de mayo de 2025.

15. El TWV acordó que, a fin de disponer de tiempo suficiente antes de la reunión para publicar los documentos y formular observaciones, todos los documentos y ponencias invitados o que se vayan a preparar deberían enviarse a la Oficina de la Unión antes del 21 de marzo de 2025.

16. El TWV propuso debatir los siguientes puntos en su próxima reunión:

1. Apertura de la sesión
2. Aprobación del orden del día
- Temas de debate
3. Procedimientos para el examen DHE (presentaciones invitadas)
4. Directrices sobre el acceso y la utilización de material vegetal a efectos de la gestión de colecciones de variedades y el examen DHE (se invita a presentar ponencias)
5. Propuestas de ring-tests (se invitan presentaciones)
6. Assessing distinctness in disease resistance characteristics (documento que prepararán Francia y los Países Bajos (Reino de) y al que se invitará a presentar)
7. Análisis de imágenes de cultivos hortícolas (presentaciones invitadas)
8. Técnicas moleculares en el examen de variedades (presentaciones invitadas)
9. Experiencias con nuevos tipos y especies (se invita a presentar informes orales)
10. Debates sobre el proyecto de directrices de examen (Subgrupos)
11. Recomendaciones sobre el proyecto de directrices de examen
12. Fecha y lugar de la próxima sesión
13. Futuro programa
14. Aprobación del informe de la sesión (si el tiempo lo permite)
- Información
15. Informes de miembros y observadores sobre la evolución de la protección de las obtenciones vegetales (se invita a presentar informes)
16. Informes sobre la evolución de la UPOV (evolución general, incluidas las denominaciones de variedades, las bases de datos de información, el intercambio y la utilización de programas informáticos y equipos).
17. Clausura de la sesión